

BATAVIA
TOOLS TO BUILD

GIRAFFE

Household 2-Step Stepladder

Haushalt 2-stufige Stufenleiter

Escabeau ménager à 2 marches

Huishoudelijke 2-staps ladder

Escadote de 2 degraus para uso doméstico

Escalera doméstica de 2 peldaños

2-stopniowa drabina domowa

Scaletta domestica a 2 gradini



Operating instructions
Bedienungsanleitung (Original)
Gebruiksaanwijzing

Model: BT-ASL001
Item-No.: 7064879
www.bataviapower.com

Safe use of stepladder

Before using the stepladder, read these instructions carefully! Keep the manual for future reference. Also study the instructions/pictograms on the product itself.

1. Before use

- Be vigilant at all times. Do not climb stepladder while under the influence of alcohol, drugs or substances that may affect your ability to react.
- When transporting the stepladder, make sure it is folded and properly supported and secured.
- Upon receipt and before each use, check all parts of the stepladder for their condition and function and see that all parts (including feet and caps) are present.
- Inspect each time before use for defects such as deformation and wear.
- Ensure that the ladder is suitable for its intended use. Only use the ladder for its intended purpose.
- Do not use the stepladder as scaffolding or scaffolding etc. Only use stepladder free-standing.
- Do not climb stepladder placed against a wall.
- Never use a damaged or broken stepladder. Temporary repairs are not permitted. Have any damage to a stepladder repaired as soon as possible, at least before subsequent use, by an expert in the field.
- Keep the stepladder free of impurities such as wet paint, mud, snow and oil as much as possible.
- Perform a risk analysis before use if required by local or national laws and regulations.
- Maintain stepladder in accordance with regulations.
- Destroy a broken, worn or irreparably damaged stepladder.

2. Positioning and/or erecting stepladder

- Check that the stepladder are fully unfolded before use.
- This is ensured on stepladder by locking the landing and/or unfolding a pressure safety device (between the front and back of the stepladder).
- Always place the stepladder on a solid, stable, horizontal and non-slippery surface that does not allow the feet of the stepladder to sink or slip. Do not place on tables, boxes, crates and other unstable surfaces such as muddy ground and loose sand.
- A stepladder should never be moved while standing on a step or from a position higher than the stair platform.
- Take extra precautions when the stepladder are to be set up in front of a doorway, opening window or in a passage, etc. Do not allow people to walk on or under the stepladder.
- Never place aluminum stepladder within 2.5 m distance from non-insulated live electrical parts of low voltage installations and grids.
- Be careful with power tools. Aluminum stepladder conduct electric current. Always take precautions so that a live wire cannot be trapped or snagged when climbing, moving or moving the ladder. Check in advance that the electrical cord of your tools is not damaged.
- Stepladder should always rest on their feet and not on the step.
- Always place a stepladder as close to the work as possible.

3. Use of stepladder

- Do not load a stepladder above 150 kg (=person climbing the stepladder including any "luggage").
- Always stand with two feet on a step of the stepladder while doing work. Never stand with one foot on the stepladder and the other on, for example, a window frame. Do not reach or lean too far to the side while working on stepladder (max. 1

arm's length). By moving the center of gravity away from the center of the stepladder, the stepladder may become unstable and fall over (rule of thumb: keep your belly button between the stiles of the stepladder). If necessary, move a stepladder a little more often.

- Do not use stepladder as a means of access to another (higher) level.
- Never climb stepladder without a support bar higher than the 3rd step from the top.
- Stepladder should only be used for light work of short duration.
- If there is an insurmountable possibility of direct electrical contact, do not use these stepladder!
- Do not use stepladder outdoors in strong winds (from force 6) or other adverse weather conditions.
- Never leave a ladder unattended. Think of children playing.
- Where possible, close windows and doors (not emergency exits) in the immediate work area.
- Climb the stepladder with no more than one hand free. While climbing/ descending, hold the stepladder securely. Always face the stepladder.
- Do not use the stepladder as a (work) bridge.
- Wear proper footwear to prevent slipping and/or painful bumping.
- Do not stand on stepladder for long periods of time without regular terust. Remember fatigue is a risk.
- Tools used on stepladder should be light and manageable.
- Avoid work that puts sideways pressure on the stepladder, such as drilling into hard rock. This may cause the stepladder to tip over.
- While working, hold the stepladder with at least one hand or take safety precautions if this is not possible.
- Do not climb stepladder with more than one person.
- Never stand on the support bar of the stepladder.

- Never move stepladder while someone is standing on them.
- Do not use a stepladder backwards or upside down. Climb a single-step stepladder only on one side. Never stand on the back rack! The walk-up side is identified by the horizontal steps.

4. Additional safety tips when using stepladder

- Do not wear loose clothing or jewelry. These can get caught when climbing or descending stepladder, creating a fall hazard.
- Regularly check that the feet are not worn out: worn feet can damage the floor or cause the stepladder to slip.
- In the interest of personal safety, use only accessories or tools recommended by the manufacturer.
- Do not place tools or other equipment underneath the stepladder over which you can fall.
- Always lift stepladder heavier than 25 kg with two people.

5. Installation and or repair of replacement parts

Replacement parts supplied by the manufacturer must be fitted to the correct product in the same way as the part being replaced. The manufacturer is not liable for damage caused by incorrect assembly and/ or repair.

Sichere Benutzung der Trittleiter

Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie die Stehleiter benutzen! Bewahren Sie die Anleitung zum späteren Nachschlagen auf. Beachten Sie auch die Anweisungen/Piktogramme auf dem Produkt selbst.

1. Vor der Benutzung

- Seien Sie stets wachsam. Steigen Sie nicht auf die Stufenleiter, wenn Sie unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Substanzen stehen, die Ihre Reaktionsfähigkeit beeinträchtigen können.
- Achten Sie beim Transport der Stehleiter darauf, dass sie zusammengeklappt ist und ordnungsgemäß gestützt und gesichert wird.
- Überprüfen Sie nach Erhalt und vor jedem Gebrauch alle Teile der Stufenleiter auf ihren Zustand und ihre Funktion und stellen Sie sicher, dass alle Teile (einschließlich Füße und Kappen) vorhanden sind.
- Überprüfen Sie die Leiter vor jedem Gebrauch auf Mängel wie Verformung und Abnutzung.
- Vergewissern Sie sich, dass die Leiter für die vorgesehene Verwendung geeignet ist. Verwenden Sie die Leiter nur für den vorgesehenen Zweck.
- Verwenden Sie die Stehleiter nicht als Gerüst oder Baugerüst usw. Verwenden Sie die Stehleiter nur freistehend.
- Steigen Sie nicht auf Stehleitern, die an einer Wand stehen.
- Verwenden Sie niemals eine beschädigte oder gebrochene Stehleiter. Vorübergehende Reparaturen sind nicht zulässig. Lassen Sie Schäden an einer Stehleiter so schnell wie möglich, mindestens aber vor der nächsten Benutzung, von einem Fachmann reparieren.
- Halten Sie die Stehleiter möglichst frei von Verunreinigungen wie nasser Farbe, Schlamm, Schnee und Öl.
- Führen Sie vor der Benutzung eine Risikoanalyse durch, wenn dies durch lokale oder nationale Gesetze und Vorschriften vorgeschrieben ist.

- Halten Sie die Stehleiter vorschriftsmäßig instand.
- Zerstören Sie eine kaputte, abgenutzte oder irreparabel beschädigte Stehleiter.

2. Aufstellen und/oder Aufrichten der Stehleiter

- Vergewissern Sie sich, dass die Stufenleitern vor der Benutzung vollständig ausgeklappt sind.
- Dies wird bei Stufenleitern durch Verriegeln des Podests und/oder Ausklappen einer Drucksicherung (zwischen Vorder- und Rückseite der Stufenleiter) gewährleistet.
- Stellen Sie die Stufenleiter immer auf einen festen, stabilen, waagerechten und rutschfesten Untergrund, auf dem die Füße der Stufenleiter nicht einsinken oder ausrutschen können. Stellen Sie die Leiter nicht auf Tische, Kisten, Verschläge oder andere instabile Oberflächen wie schlammigen Boden oder losen Sand.
- Eine Stehleiter sollte niemals bewegt werden, während man auf einer Stufe steht oder von einer Position aus, die höher als die Treppenplattform ist.
- Treffen Sie besondere Vorsichtsmaßnahmen, wenn die Stufenleiter vor einer Tür, einem offenen Fenster oder in einem Durchgang usw. aufgestellt werden soll. Erlauben Sie niemandem, auf oder unter die Stufenleiter zu treten.
- Stellen Sie Aluminium-Stufenleitern niemals in einem Abstand von 2,5 m zu nicht isolierten stromführenden Teilen von Niederspannungsanlagen und -netzen auf.
- Seien Sie vorsichtig mit Elektrowerkzeugen. Aluminium-Stufenleitern leiten elektrischen Strom. Treffen Sie immer Vorkehrungen, damit ein stromführender Draht beim Besteigen, Bewegen oder Verschieben der Leiter nicht eingeklemmt oder eingeklemmt werden kann. Vergewissern Sie sich im Voraus, dass

das Stromkabel Ihres Werkzeugs nicht beschädigt ist.

- Stehleitern sollten immer auf den Füßen und nicht auf der Stufe stehen.
- Stellen Sie eine Stehleiter immer so nah wie möglich an die Arbeit.

3. Verwendung der Trittleiter

- Belasten Sie eine Stehleiter nicht mit mehr als 150 kg (=Person, die die Stehleiter besteigt, einschließlich „Gepäck“).
- Stehen Sie während der Arbeit immer mit beiden Füßen auf einer Stufe der Leiter. Stehen Sie niemals mit einem Fuß auf der Leiter und mit dem anderen z. B. auf einem Fensterrahmen. Greifen Sie während der Arbeit auf der Stehleiter nicht zu weit zur Seite (max. 1 Armlänge) und lehnen Sie sich nicht zu weit hinaus. Durch Verlagerung des Schwerpunkts aus der Mitte der Stehleiter kann die Stehleiter instabil werden und umfallen (Faustregel: Bauchnabel zwischen den Holmen der Stehleiter halten). Bewegen Sie eine Trittleiter etwas öfter, wenn nötig.
- Verwenden Sie eine Stehleiter nicht als Zugang zu einer anderen (höheren) Ebene.
- Steigen Sie niemals auf eine Stehleiter ohne Stützbalken, der höher als die dritte Stufe von oben ist.
- Stehleitern sollten nur für leichte Arbeiten von kurzer Dauer verwendet werden.
- Wenn die unüberwindbare Möglichkeit eines direkten elektrischen Kontakts besteht, dürfen diese Stufenleitern nicht verwendet werden!
- Verwenden Sie die Stehleiter nicht im Freien bei starkem Wind (ab Windstärke 6) oder anderen ungünstigen Wetterbedingungen.
- Lassen Sie eine Leiter niemals unbeaufsichtigt. Denken Sie an spielende Kinder.
- Schließen Sie, wenn möglich, Fenster und Türen (nicht Notausgänge) im unmittelbaren Arbeitsbereich.
- Steigen Sie die Leiter mit nur einer freien Hand. Halten Sie die Leiter während des Auf- und Abstiegs sicher fest. Schauen Sie immer mit dem Gesicht zur Stehleiter.
- Benutzen Sie die Trittleiter nicht als (Arbeits-)Brücke.
- Tragen Sie geeignetes Schuhwerk, um ein Ausrutschen und/oder schmerzhaftes Stöße zu vermeiden.
- Stehen Sie nicht über längere Zeiträume auf der Leiter, ohne sich regelmäßig zu erholen. Denken Sie daran, dass Ermüdung ein Risiko darstellt.
- Die auf der Trittleiter verwendeten Werkzeuge sollten leicht und handlich sein.
- Vermeiden Sie Arbeiten, bei denen seitlicher Druck auf die Leiter ausgeübt wird, z. B. beim Bohren in hartem Fels. Dies kann zum Umkippen der Stehleiter führen.
- Halten Sie die Leiter während der Arbeit mit mindestens einer Hand fest oder treffen Sie Sicherheitsvorkehrungen, wenn dies nicht möglich ist.
- Steigen Sie nicht mit mehr als einer Person auf die Stufenleiter.
- Stehen Sie niemals auf der Stützstange der Stehleiter.
- Bewegen Sie niemals eine Stehleiter, während jemand darauf steht.
- Benutzen Sie eine Stehleiter nicht rückwärts oder verkehrt herum. Besteigen Sie eine einstufige Stehleiter nur auf einer Seite. Stehen Sie niemals auf der hinteren Stufe! Die begehbare Seite ist an den horizontalen Stufen zu erkennen.

4. Zusätzliche Sicherheitstipps bei der Verwendung von Stehleitern

- Tragen Sie keine lose Kleidung oder Schmuck. Diese können sich beim Auf- oder Absteigen der Leiter verfangen und eine Sturzgefahr darstellen.
- Überprüfen Sie regelmäßig, dass die Füße nicht abgenutzt sind: Abgenutzte Füße können den Boden beschädigen

oder ein Abrutschen der Stufenleiter verursachen.

- Verwenden Sie im Interesse der persönlichen Sicherheit nur vom Hersteller empfohlenes Zubehör oder Werkzeug.
- Stellen Sie keine Werkzeuge oder andere Geräte unter die Stufenleiter, über die Sie stürzen könnten.
- Heben Sie Stufenleitern, die schwerer als 25 kg sind, immer mit zwei Personen an.

5. Einbau und/oder Reparatur von Ersatzteilen

Vom Hersteller gelieferte Ersatzteile müssen auf die gleiche Weise in das richtige Produkt eingebaut werden wie das zu ersetzende Teil. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäße Montage und/oder Reparatur entstehen.

Utilisation sûre d'une échelle / d'un escabeau

Avant d'utiliser l'échelle, lisez attentivement ces instructions et conservez-les pour consultation ultérieure. Tenez également compte des indications/pictogrammes placés sur le produit

1. Avant l'utilisation

- Soyez toujours vigilant. Restez concentré et ne montez jamais sur l'échelle en étant sous l'influence d'alcool, de médicaments ou d'autres substances susceptibles de diminuer vos réflexes.
- Pour le transport, l'échelle doit être repliée, correctement soutenue et bien attachée.
- À la réception et avant chaque utilisation, vérifiez l'état et le fonctionnement de chaque élément de l'échelle et assurez-vous que toutes les pièces (pieds et embouts notamment) sont en place.
- Inspectez l'échelle avant toute utilisation pour déceler la présence de défauts tels que déformation ou détérioration.
- Assurez-vous toujours que l'échelle est adaptée à l'utilisation que vous allez en faire. L'échelle ne doit pas servir à autre chose que ce pour quoi elle a été fabriquée. Ne l'utilisez pas comme échafaudage, rayonnage, etc. Elle s'utilise uniquement en pose libre.
- Ne montez pas sur une échelle placée contre le mur.
- N'utilisez jamais d'échelle endommagée ou cassée. Les réparations de fortune ne sont pas autorisées. Les réparations nécessaires doivent être exécutées le plus tôt possible, avant toute nouvelle utilisation, par un professionnel qualifié.
- Éliminez autant que possible toute trace de salissures, peinture fraîche, boue, neige et huile.
- Faites une analyse préalable des risques lorsque la législation/réglementation locale ou nationale l'impose.
- Entretenez l'échelle conformément aux instructions.
- Une échelle cassée, hors d'usage ou irréparable doit être détruite.

2. Mise en place de l'échelle

- Assurez-vous que l'échelle est complètement déployée.
- Le déploiement de l'échelle est bloqué par la mise en place de la plateforme et/ou l'extension de la sécurité anti-ouverture (entre les montants avant et arrière).
- Placez toujours l'échelle sur une surface stable, ferme, horizontale et non lisse où ses pieds ne peuvent pas s'enfoncer ou glisser. Donc jamais sur une table, caisse, casier ou autre support instable comme un sol boueux ou du sable.
- L'échelle ne doit pas être déplacée lorsqu'on se tient dessus ou depuis une position plus élevée que la plateforme.
- Des précautions particulières s'imposent lorsque l'échelle doit être placée devant une porte, une fenêtre, un endroit de passage, etc. Veillez à ce que personne ne puisse heurter l'échelle ou passer par en dessous.
- Ne jamais placer une échelle en aluminium à moins de 2,5 m d'un élément électrique non isolé et sous tension d'une installation ou d'un réseau basse tension. N'utilisez pas d'échelle en aluminium à proximité d'un équipement haute tension.
- Soyez prudent avec l'outillage électrique. Les échelles en aluminium sont conductrices d'électricité. Prenez vos dispositions pour éviter qu'un cordon électrique se coince ou s'accroche lorsque vous montez sur l'échelle ou que vous la déplacez. Assurez-vous au préalable que le cordon d'alimentation de l'outil n'est pas abîmé.
- L'échelle doit toujours reposer sur ses pieds et non sur un échelon.
- Placez l'échelle le plus près possible du travail à effectuer.

3. Utilisation de l'échelle

- Ne dépassez pas la charge maximale de 150 kg (= la personne qui monte sur l'échelle et un éventuel 'bagage').
- Gardez toujours les deux pieds posés sur un échelon pendant que vous travaillez.
- Ne mettez jamais un pied sur l'échelle et l'autre sur un encadrement de fenêtre, par exemple. Ne vous penchez pas trop sur le côté en travaillant sur l'échelle (max. 1 longueur de bras). Si le centre de gravité se déplace du milieu de l'échelle, celle-ci peut devenir instable et basculer (règle d'or: gardez le nombril entre les deux montants de l'échelle). Si nécessaire, déplacez l'échelle un peu plus souvent.
- N'utilisez pas l'échelle comme moyen d'accès à un autre niveau (supérieur).
- Sur une échelle dépourvue de garde-corps, ne montez pas plus haut que le 3e échelon à partir du haut.
- Une échelle ne s'utilise que pour des travaux légers de courte durée.
- N'utilisez pas cette échelle si vous ne pouvez écarter le risque d'un contact électrique direct !
- N'utilisez pas d' échelle à l'extérieur en cas de vent violent (force 6) ou autres conditions météorologiques défavorables.
- Ne laissez jamais en place une échelle sans surveillance. Pensez aux enfants (qui jouent).
- Autant que possible, fermez portes et fenêtres (mais pas les issues de secours) dans l'environnement de travail proche.
- Ayez toujours au moins une main libre en montant sur l'échelle. Tenez-vous bien à l'échelle en montant ou en descendant et faites toujours face à l'échelle.
- N'utilisez pas l'échelle comme passerelle ou élément d'échafaudage.
- Portez des chaussures adéquates pour ne pas glisser ou subir des chocs douloureux.
- Ne restez pas sur l'échelle durant de longues périodes sans prévoir des

moments de repos. N'oubliez pas que la fatigue est un facteur de risque !

- Les outils utilisés sur une échelle doivent être légers et maniables.
- Evitez les travaux qui exercent une pression latérale sur l'échelle, par exemple percer des trous dans du béton. Vous risquez de faire basculer l'échelle.
- En travaillant, tenez-vous à l'échelle avec la main ou prévoyez des mesures de sécurité si cela n'est pas possible.
- Une seule personne à la fois sur l'échelle.
- Ne grimpez jamais sur le garde-corps de l'échelle.
- Ne déplacez jamais l'échelle quand quelqu'un s'y trouve.
- N'utilisez pas l'échelle à l'envers. Montez sur l'échelle uniquement du côté des échelons, un échelon à la fois. Ne vous tenez jamais sur la partie arrière
- Le côté à gravir se reconnaît aux échelons horizontaux.

4. Autres conseils de sécurité relatifs aux échelles

- Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux. Ils pourraient s'accrocher lorsque vous montez ou descendez et provoquer un risque de chute.
- Vérifiez régulièrement l'état des embouts de pieds. Des embouts usés risquent d'endommager le sol ou de faire glisser l'échelle.
- Dans l'intérêt de la sécurité des personnes, utilisez exclusivement des accessoires recommandés par le fabricant.
- Ne placez pas sous l'échelle des outils ou autres matériaux sur lesquels on pourrait trébucher.
- Si l'échelle pèse plus de 25 kg, elle doit toujours être soulevée à deux..

5. Réparation et montage des pièces de rechange

Les pièces de rechange fournies par le fabricant doivent être montées sur le produit adéquat et de la même manière que la pièce à remplacer. Les opérations de montage, fixation et réparation sont à vos

frais et sous votre entière responsabilité. Le fabricant n'est pas responsable des dommages occasionnés par les réparations ou montages incorrects. damage caused by incorrect assembly and/or repair.

Veilig gebruik van een trap

Lees voor het gebruik van de trap deze gebruiksaanwijzing goed door! Bewaar deze ook om later na te kunnen lezen. Bestudeer ook goed de aanwijzingen/pictogrammen op het product zelf.

1. Voor gebruik

- Wees steeds waakzaam. Beklim een trap geconcentreerd en niet onder invloed van alcohol, medicijnen of middelen die het reactievermogen kunnen beïnvloeden.
- Zorg dat tijdens transport de trap is ingeklapt en zorg er voor dat de trap goed ondersteund wordt en vastgezet is.
- Controleer na ontvangst en vóór ieder gebruik alle onderdelen van de trap op hun toestand en werking en kijk of alle onderdelen (o.a. voeten en kapjes) aanwezig zijn.
- Inspecteer iedere keer voor gebruik de trap op gebreken zoals vervorming en slijtage.
- Verzeker uzelf iedere keer, dat de trap geschikt is voor het doel waarvoor u het gaat gebruiken. Gebruik de trap uitsluitend waarvoor deze is vervaardigd. Gebruik de trap niet als steiger of stel-lage e.d. Gebruik een trap alleen vrijstaand.
- Beklim niet een trap die tegen de muur is geplaatst.
- Gebruik nooit een beschadigde of gebroken trap. Tijdelijke reparaties zijn niet toegestaan. Laat iedere beschadiging aan een trap zo spoedig mogelijk repareren, in ieder geval voor een volgend gebruik, door een ter zake deskundige.
- Houd de trap zoveel mogelijk vrij van ongerechtigdheden zoals natte verf, modder, sneeuw en olie.
- Voer voor gebruik een risico analyse uit, indien de lokale of landelijke wet- en regelgeving dat verplicht/voorschrijft.
- Onderhoud een trap conform de voorschriften.

- Vernietig een gebroken, versleten of onherstelbaar beschadigde trap.

2. Plaatsen en/of opzetten van een trap

- Controleer voor gebruik of de trap volledig is uitgeklappt.
- Dit wordt bij een trap geborgd door het vastklikken van het bordes en/of door het uitklappen van een drukvaste spreidbeveiliging (tussen voor en achterkant trap).
- Plaats de trap altijd op een stevige, stabiele, horizontale en niet gladde ondergrond waarin de voeten van de trap niet kunnen wegzakken en/of wegglijden. Dus niet op tafels, kisten, krat-ten en andere onstabiele ondergronden, zoals modderige bodem en los zand.
- Een trap mag nooit verplaatst worden als men op een traprede staat of vanaf een positie hoger dan het trapbordes.
- Neem extra voorzorgsmaatregelen wanneer de trap voor een deuropening, openslaand raam of in een passage e.d. moet worden opgesteld. Zorg ervoor dat er geen mensen tegen de trap aan, of er onderdoor kunnen lopen.
- Plaats een aluminium trap nooit binnen een afstand van 2,5m van niet geïsoleerde - onder spanning staande - elektrische delen van laagspanningsinstallaties en -netten. Plaats een aluminium trap nooit nabij delen van hoogspanningsinstallaties.
- Pas op met elektrisch gereedschap. Aluminium trappen geleiden elektrische stroom. Neem altijd maatregelen zodat een stroomdraad niet bekneld kan raken of kan blijven haken bij het beklimmen, verschuiven of verplaatsen van de trap. Controleer vooraf of het elektrische snoer van uw gereedschap niet beschadigd is.
- Trappen moeten altijd rusten op hun voeten en niet op de trede.
- Plaats een trap altijd zo dicht mogelijk bij het werk.

3. Gebruik van de trap

- Belast een trap niet boven 150 kg (=persoon die de trap beklimt inclusief eventuele 'bagage').
- Sta tijdens het verrichten van werkzaamheden altijd met twee voeten op een trede van de trap. Ga nooit met één voet op de trap en met de andere voet op bijvoorbeeld een raamkozijn staan. Reik en leun niet te ver opzij tijdens werken op een trap (max. 1 armlengte). Door het verplaatsen van het zwaartepunt uit het midden van de trap, kan de trap instabiel worden en omvallen (vuistregel: houd uw navel tussen de stijlen van de trap). Verplaats een trap, indien nodig, wat vaker.
- Gebruik een trap niet als toegangsmiddel tot een ander (hoger) niveau.
- Beklim een trap zonder steunbeugel nooit hoger dan de 3de trede van boven.
- Trappen mogen alleen gebruikt worden voor licht werk met een korte tijdsduur.
- Bij een onoverkoombare mogelijkheid tot direct elektrisch contact gebruik dan deze trap niet!
- Gebruik, buitenshuis, bij dusdanige harde wind (vanaf windkracht 6) of ander ongunstige weersomstandigheden geen trap.
- Laat een opgestelde trap nooit onbeheerd achter. Denk aan (spelende) kinderen.
- Sluit, waar mogelijk, ramen en deuren (geen nooduitgangen) in de directe werkomgeving.
- Beklim de trap met maximaal één hand vrij. Houd tijdens het beklimmen/afdalende trap goed vast. Dit altijd met het gezicht naar de trap toe.
- Gebruik de trap niet als een (werk)brug.
- Draag degelijk schoeisel om wegglijden en/of pijnlijk stoten te voorkomen.
- Sta geen lange periodes op een trap zonder regelmatig te rusten. Denk eraan vermoeidheid is een risico.
- Gereedschap dat gebruikt wordt op een trap moet licht en handig in gebruik zijn.
- Voorkom werkzaamheden die een zijwaartse druk op de trap uitoefenen, zoals boren in hard gesteente. Hierdoor kan de trap kantelen.
- Houd tijdens de werkzaamheden de trap met minimaal één hand vast of neem veiligheidsmaatregelen als dit niet mogelijk is.
- Ga niet met meer dan één persoon op een trap.
- Ga nooit op de steunbeugel van de trap staan.
- Verplaats nooit de trap terwijl er iemand op staat.
- Gebruik een trap niet achterstevoren of ondersteboven. Beklim een enkel oploopbare trap maar aan één kant. Sta nooit op het achterrek! De oploopbare kant is herkenbaar aan de horizontale treden.

4. Aanvullende veiligheidstips bij het gebruik van trappen

- Draag geen slobberende kleding of sieraden. Deze kunnen tijdens het beklimmen of afdalen van de trap blijven haken waardoor valgevaar ontstaat.
- Controleer regelmatig of de voetjes niet zijn versleten. Versleten voetjes kunnen tot beschadiging van de ondergrond leiden, of tot uitglijden van de trap.
- Gebruik in het belang van persoonlijke veiligheid alleen accessoires of hulpmiddelen die worden aanbevolen door de fabrikant.
- Plaats onder aan de trap geen gereedschap of andere materialen waarover u kunt vallen.
- Til een trap zwaarder dan 25 kg, altijd met twee personen.

5. Montage en of reparatie van vervangingsonderdelen

Door fabrikant geleverde vervangingsonderdelen dienen te worden gemonteerd op het juiste product en op dezelfde wijze als het onderdeel dat vervangen wordt. Montage (bevestiging) en/of reparatie geschiedt voor eigen rekening en risico. Fabrikant is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door foutieve montage en/of reparatie..

Utilização segura do escadote

Antes de utilizar o escadote, leia atentamente estas instruções! Guarde o manual para consulta futura. Leia também as instruções/pictogramas no próprio produto.

1. Antes da utilização

- Estar sempre vigilante. Não suba o escadote sob a influência de álcool, drogas ou substâncias que possam afetar a sua capacidade de reação.
- Ao transportar o escadote, certifique-se de que está dobrado e devidamente apoiado e fixado.
- Aquando da receção e antes de cada utilização, verificar todas as peças do escadote quanto ao seu estado e funcionamento e verificar se todas as peças (incluindo pés e tampas) estão presentes.
- Antes de cada utilização, verificar se existem defeitos como deformações e desgaste.
- Certificar-se de que a escada é adequada para a utilização a que se destina. Utilizar a escada apenas para o fim a que se destina.
- Não utilizar o escadote como andaime ou andaime, etc. Utilizar o escadote apenas de forma autónoma.
- Não subir num escadote encostado a uma parede.
- Nunca utilizar um escadote danificado ou partido. Não são permitidas reparações temporárias. Qualquer dano num escadote deve ser reparado o mais rapidamente possível, pelo menos antes de uma utilização posterior, por um perito na matéria.
- Mantenha o escadote livre de impurezas, como tinta molhada, lama, neve e óleo, tanto quanto possível.
- Efetuar uma análise de risco antes da utilização, se tal for exigido pelas leis e regulamentos locais ou nacionais.
- Manter a escada de mão em conformidade com os regulamentos.
- Destruir um escadote partido, gasto ou irremediavelmente danificado.

2. Posicionar e/ou erguer um escadote

- Verificar se o escadote está completamente desdobrado antes de o utilizar.
- Isto é assegurado nos escadotes através do bloqueio do patamar e/ou do desdobramento de um dispositivo de segurança contra a pressão (entre a parte da frente e a parte de trás do escadote).
- Colocar sempre o escadote numa superfície sólida, estável, horizontal e não escorregadia que não permita que os pés do escadote se afundem ou escorreguem. Não coloque o escadote sobre mesas, caixas, caixotes e outras superfícies instáveis, tais como solo lamacento e areia solta.
- Um escadote nunca deve ser deslocado quando se está de pé num degrau ou a partir de uma posição mais elevada do que a plataforma da escada.
- Tomar precauções suplementares quando o escadote for colocado em frente de uma porta, de uma janela aberta ou numa passagem, etc. Não permitir que as pessoas andem em cima ou por baixo do escadote.
- Nunca coloque um escadote de alumínio a menos de 2,5 m de distância de partes eléctricas sob tensão não isoladas de instalações e redes de baixa tensão.
- Ter cuidado com as ferramentas eléctricas. Os escadotes de alumínio conduzem corrente eléctrica. Tome sempre precauções para que um fio eléctrico não possa ficar preso ou agarrado ao subir, deslocar ou mover a escada. Verifique antecipadamente se o cabo eléctrico das suas ferramentas não está danificado.
- O escadote deve assentar sempre nos pés e não no degrau.
- Colocar sempre um escadote o mais próximo possível do local de trabalho.

3. Utilização de escadote

- Não carregar um escadote com mais de 150 kg (=pessoa que sobe o escadote incluindo qualquer "bagagem").
- Mantenha-se sempre com os dois pés num degrau do escadote durante o trabalho. Nunca se apoie com um pé no escadote e o outro, por exemplo, no caixilho de uma janela. Não estenda a mão nem se incline demasiado para o lado enquanto estiver a trabalhar no escadote (máximo de 1 braço de comprimento). Ao deslocar o centro de gravidade para longe do centro do escadote, este pode tornar-se instável e cair (regra geral: mantenha o seu umbigo entre os estribos do escadote). Se necessário, mova o escadote com mais frequência.
- Não utilizar um escadote como meio de acesso a outro nível (superior).
- Nunca subir num escadote sem uma barra de apoio mais alta do que o 3º degrau a contar do topo.
- O escadote só deve ser utilizado para trabalhos ligeiros de curta duração.
- Se houver uma possibilidade insuperável de contacto eléctrico directo, não utilize este escadote!
- Do not use stepladder outdoors in strong winds (from force 6) or other adverse weather conditions.
- Nunca deixe uma escada sem vigilância. Pensar nas crianças a brincar.
- Sempre que possível, fechar as janelas e portas (não as saídas de emergência) na zona de trabalho imediata.
- Subir o escadote com uma mão livre, no máximo. Durante a subida/descida, segurar firmemente o escadote. Estar sempre virado para o escadote.
- Não utilizar o escadote como ponte (de trabalho).
- Usar calçado adequado para evitar escorregadelas e/ou choques dolorosos.
- Não permaneça em pé num escadote durante longos períodos de tempo sem se levantar regularmente. Lembre-se que a fadiga é um risco.
- As ferramentas utilizadas no escadote devem ser leves e manejáveis.
- Evite trabalhos que exerçam pressão lateral sobre o escadote, tais como perfurações em rocha dura. Isto pode fazer com que o escadote tombe.
- Durante o trabalho, segurar o escadote com pelo menos uma mão ou tomar precauções de segurança se tal não for possível.
- Não subir o escadote com mais do que uma pessoa.
- Nunca se apoie na barra de apoio do escadote.
- Nunca mover um escadote enquanto alguém estiver em cima dele.
- Não utilizar um escadote de trás para a frente ou de cabeça para baixo. Subir num escadote de um só passo apenas de um lado. Nunca se apoie na prateleira de trás! O lado de subida é identificado pelos degraus horizontais.

4. Conselhos de segurança adicionais para a utilização de um escadote

- Não use roupas largas ou jóias. Estes podem ficar presos ao subir ou descer de um escadote, criando um risco de queda.
- Verificar regularmente se os pés não estão gastos: os pés gastos podem danificar o pavimento ou provocar o deslizamento do escadote.
- No interesse da segurança pessoal, utilizar apenas acessórios ou ferramentas recomendados pelo fabricante.
- Não colocar ferramentas ou outros equipamentos debaixo do escadote que possam provocar quedas.
- Levantar um escadote com um peso superior a 25 kg deve ser efectuado por duas pessoas.

5. Instalação e ou reparação de peças de substituição

As peças de substituição fornecidas pelo fabricante devem ser montadas no produto correto da mesma forma que a peça que

está a ser substituída. O fabricante não se responsabiliza por danos causados por uma montagem e/ou reparação incorrecta.

Uso seguro de la escalera de tijera

Antes de utilizar la escalera de tijera, lea atentamente estas instrucciones. Conserve el manual para futuras consultas. Estudie también las instrucciones/pictogramas del propio producto.

1. Antes de usar

- Manténgase alerta en todo momento. No suba a la escalera de tijera bajo los efectos del alcohol, drogas o sustancias que puedan afectar a su capacidad de reacción.
- Al transportar la escalera de tijera, asegúrese de que esté plegada y debidamente apoyada y sujeta.
- En el momento de la recepción y antes de cada uso, compruebe el estado y el funcionamiento de todas las piezas de la escalera de tijera y verifique la presencia de todas las piezas (incluidos los pies y las tapas).
- Inspeccione cada vez antes de su uso para detectar defectos como deformaciones y desgaste.
- Asegúrese de que la escalera es adecuada para el uso previsto. Utilice la escalera únicamente para el uso previsto.
- No utilice la escalera de tijera como andamio o andamio, etc. Utilice la escalera de tijera únicamente de forma autónoma.
- No se suba a una escalera de tijera colocada contra una pared.
- No utilice nunca una escalera de mano dañada o rota. No están permitidas las reparaciones provisionales. Haga reparar cualquier daño en una escalera de tijera lo antes posible, al menos antes de su uso posterior, por un experto en la materia.
- Mantenga la escalera libre de impurezas como pintura húmeda, barro, nieve y aceite en la medida de lo posible.
- Realice un análisis de riesgos antes de su uso si así lo exigen las leyes y normativas locales o nacionales.
- Destruya las escaleras rotas, desgastadas o irreparablemente dañadas.

2. Colocación y/o montaje de la escalera de tijera

- Compruebe que la escalera está completamente desplegada antes de utilizarla.
- Esto se garantiza en la escalera de tijera bloqueando el descansillo y/o desplegando un dispositivo de seguridad a presión (entre la parte delantera y trasera de la escalera de tijera).
- Coloque siempre la escalera de tijera sobre una superficie sólida, estable, horizontal y no resbaladiza que no permita que los pies de la escalera se hundan o resbalen. No la coloque sobre mesas, cajas, cajones y otras superficies inestables como suelos embarrados y arena suelta.
- Una escalera de tijera nunca debe moverse estando de pie sobre un peldaño o desde una posición más alta que la plataforma de la escalera.
- Extreme las precauciones cuando vaya a colocar la escalera de tijera delante de una puerta, una ventana abierta, un pasillo, etc. No permita que nadie pase por encima o por debajo de la escalera.
- No coloque nunca una escalera de tijera de aluminio a menos de 2,5 m de distancia de partes eléctricas en tensión no aisladas de instalaciones y redes de baja tensión.
- Tenga cuidado con las herramientas eléctricas. Las escaleras de tijera de aluminio conducen corriente eléctrica. Tome siempre precauciones para que no pueda quedar atrapado o enganchado un cable con corriente al subir, mover o desplazar la escalera. Compruebe de antemano que el cable eléctrico de sus herramientas no esté dañado.
- La escalera siempre debe apoyarse en los pies y no en el peldaño
- Coloque siempre una escalera de tijera lo más cerca posible del trabajo.

3. Uso de la escalera de mano

- No cargue una escalera de tijera con más de 150 kg (=persona que sube a la escalera de tijera, incluido cualquier "equipaje").
- Colóquese siempre con los dos pies en un peldaño de la escalera de tijera mientras trabaja. No se apoye nunca con un pie en la escalera y el otro, por ejemplo, en el marco de una ventana. No se estire ni se incline demasiado hacia los lados mientras trabaja en la escalera de tijera (máx. 1 brazo de longitud). Al alejar el centro de gravedad del centro de la escalera de tijera, ésta puede volverse inestable y caerse (regla empírica: mantenga el ombligo entre los largueros de la escalera de tijera). Si es necesario, mueva la escalera de tijera un poco más a menudo.
- No utilice la escalera de tijera como medio de acceso a otro nivel (superior).
- No suba nunca a una escalera de tijera sin una barra de apoyo más alta que el tercer peldaño desde arriba.
- La escalera de tijera sólo debe utilizarse para trabajos ligeros de corta duración.
- Si existe una posibilidad insalvable de contacto eléctrico directo, no utilice estas escaleras de tijera.
- No utilice la escalera de tijera al aire libre con vientos fuertes (a partir de fuerza 6) u otras condiciones meteorológicas adversas.
- No deje nunca una escalera desatendida. Piense en los niños que juegan.
- Siempre que sea posible, cierre las ventanas y puertas (no las salidas de emergencia) de la zona de trabajo inmediata.
- Suba a la escalera de tijera con una sola mano libre. Durante el ascenso/descenso, sujete firmemente la escalera de tijera. Colóquese siempre de cara a la escalera.
- No utilice la escalera de tijera como puente (de trabajo).
- Lleve calzado adecuado para evitar resbalones y/o golpes dolorosos.
- No permanezca de pie en la escalera de tijera durante largos periodos de tiempo sin terust regular. Recuerde que la fatiga es un riesgo.
- Do not stand on the stepladder for long periods of time without regular terust. Remember that fatigue is a risk.
- Evite los trabajos que ejerzan una presión lateral sobre la escalera, como la perforación de rocas duras. Esto puede hacer que la escalera vuelque.
- Mientras trabaje, sujete la escalera de tijera al menos con una mano o tome medidas de seguridad si esto no es posible.
- No suba a la escalera de tijera con más de una persona.
- No se suba nunca a la barra de apoyo de la escalera de tijera.
- No mueva nunca la escalera de tijera mientras haya alguien de pie sobre ella.
- No utilice una escalera de tijera al revés o boca abajo. Suba a una escalera de tijera de un solo peldaño sólo por un lado. No se suba nunca por la parte trasera. El lado de subida se identifica por los peldaños horizontales.

4. Consejos de seguridad adicionales para el uso de escaleras de tijera

- No lleve ropa suelta ni joyas. Pueden engancharse al subir o bajar de la escalera, creando un riesgo de caída.
- Compruebe regularmente que los pies no estén desgastados: unos pies desgastados pueden dañar el suelo o hacer que la escalera de tijera resbale.
- En aras de la seguridad personal, utilice únicamente los accesorios o herramientas recomendados por el fabricante.
- No coloque debajo de la escalera de tijera herramientas u otros equipos sobre los que pueda caerse.
- Levante siempre la escalera de más de 25 kg con dos personas.

5. Instalación y/o reparación de piezas de recambio

Las piezas de recambio suministradas por el fabricante deben montarse en el producto correcto de la misma forma que la pieza sustituida. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por un montaje y/o reparación incorrectos.

Bezpieczne korzystanie z drabiny

Przed użyciem drabiny należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję! Instrukcję należy zachować na przyszłość. Należy również zapoznać się z instrukcjami/piktogramami umieszczonymi na produkcie.

1. Przed użyciem

- Zachowaj czujność przez cały czas. Nie wchodź na drabinę będąc pod wpływem alkoholu, narkotyków lub substancji, które mogą wpływać na twoją zdolność reagowania.
- Podczas transportu drabiny należy upewnić się, że jest ona złożona, odpowiednio podparta i zabezpieczona.
- Po otrzymaniu i przed każdym użyciem należy sprawdzić wszystkie części drabiny pod kątem ich stanu i działania oraz upewnić się, że wszystkie części (w tym nożki i zaślepki) są obecne.
- Każdorazowo przed użyciem sprawdzić pod kątem wad, takich jak odkształcenia i zużycie.
- Należy upewnić się, że drabina jest odpowiednia do zamierzonego zastosowania. Drabiny należy używać wyłącznie zgodnie z jej przeznaczeniem.
- Nie używaj drabiny jako rusztowania itp. Drabiny należy używać wyłącznie w pozycji wolnostojącej.
- Nie wspinaj się po drabinie opartej o ścianę.
- Nigdy nie używaj uszkodzonej lub zepsutej drabiny. Tymczasowe naprawy są niedozwolone. Wszelkie uszkodzenia drabiny należy jak najszybciej naprawić, przynajmniej przed kolejnym użyciem, przez specjalistę w tej dziedzinie.
- W miarę możliwości należy utrzymywać drabinę w stanie wolnym od zanieczyszczeń, takich jak mokra farba, błoto, śnieg i olej.
- Przeprowadzić analizę ryzyka przed użyciem, jeśli wymagają tego lokalne lub krajowe przepisy i regulacje.
- Konserwacja drabiny zgodnie z przepisami.

- Zniszczyć złamaną, zużytą lub nieodwracalnie uszkodzoną drabinę.

2. Destroy a broken, worn or irreparably damaged ladder.

- Zniszczyć złamaną, zużytą lub nieodwracalnie uszkodzoną drabinę.
- Jest to zapewnione na drabinie poprzez zablokowanie podestu i/lub rozłożenie zabezpieczenia ciśnieniowego (między przednią a tylną częścią drabiny).
- Drabinę należy zawsze umieszczać na solidnej, stabilnej, poziomej i nieśliskiej powierzchni, która uniemożliwia zapadnięcie się lub ześlizgnięcie stóp drabiny. Nie należy umieszczać drabiny na stołach, pudłach, skrzyniach i innych niestabilnych powierzchniach, takich jak błotniste podłoże lub luźny piasek.
- Drabiny nigdy nie należy przenosić stojąc na stopniu lub z pozycji wyższej niż platforma schodowa.
- Należy podjąć dodatkowe środki ostrożności, gdy drabina ma być ustawiona przed drzwiami, otwieranym oknem lub w przejściu itp. Nie należy pozwalać osobom wchodzić na drabinę lub pod nią.
- Nigdy nie umieszczaj aluminiowej drabiny w odległości mniejszej niż 2,5 m od niez izolowanych części elektrycznych pod napięciem instalacji i sieci niskiego napięcia.
- Zachowaj ostrożność podczas korzystania z elektronarzędzi. Aluminiowa drabina stopniowa przewodzi prąd elektryczny. Podczas wchodzenia na drabinę, przesuwania jej lub przenoszenia należy zawsze zachować środki ostrożności, aby nie dopuścić do uwięzienia lub zaczeplenia przewodu pod napięciem. Sprawdź wcześniej, czy przewód elektryczny narzędzi nie jest uszkodzony.
- Drabinka powinna zawsze opierać się na stopach, a nie na stopniu.
- Drabinę należy zawsze umieszczać jak najbliżej miejsca pracy.

3. Korzystanie z drabiny

- Nie wolno obciążać drabiny powyżej 150 kg (=osoba wchodząca na drabinę wraz z bagażem).
- Podczas pracy należy zawsze stać dwiema stopami na stopniu drabiny. Nigdy nie stawaj jedną stopą na drabinie, a drugą na przykład na ramie okiennej. Nie sięgaj ani nie przechylaj się zbyttnio na bok podczas pracy na drabinie (maks. 1 długość ramienia). Odsunięcie środka ciężkości od środka drabiny może spowodować, że drabina stanie się niestabilna i przewróci się (zasada: trzymaj pępek między szczeblami drabiny). W razie potrzeby należy przenosić drabinę nieco częściej.
- Nie używaj drabiny jako środka dostępu do innego (wyższego) poziomu.
- Nigdy nie wspinaj się po drabinie bez wspornika wyższego niż trzeci stopień od góry.
- Drabina powinna być używana tylko do lekkich i krótkotrwałych prac.
- Jeśli istnieje niemożliwa do przezwyciężenia możliwość bezpośredniego kontaktu elektrycznego, nie używaj tej drabiny!
- Nie używaj drabiny na zewnątrz przy silnym wietrze (od siły 6) lub w innych niekorzystnych warunkach pogodowych.
- Nigdy nie zostawiaj drabiny bez nadzoru. Pomyśl o bawiących się dzieciach.
- Jeśli to możliwe, należy zamknąć okna i drzwi (nie wyjścia awaryjne) w bezpośrednim obszarze roboczym.
- Wspinaj się na drabinę, mając wolną tylko jedną rękę. Podczas wchodzenia/ schodzenia należy pewnie trzymać drabinę. Należy zawsze stać przodem do drabiny.
- Nie używaj drabiny jako pomostu (roboczego).
- Należy nosić odpowiednie obuwie, aby zapobiec poślizgnięciu się i/lub bolesnym uderzeniom.
- Nie stój na drabinie przez dłuższy czas bez regularnego odpoczynku. Należy pamiętać, że zmęczenie stanowi ryzyko.
- Narzędzia używane na drabinie powinny być lekkie i poręczne.
- Należy unikać prac wywierających boczny nacisk na drabinę, takich jak wiercenie w twardej skale. Może to spowodować przewrócenie się drabiny.
- Podczas pracy należy trzymać drabinę co najmniej jedną ręką lub podjąć środki ostrożności, jeśli nie jest to możliwe.
- When working, hold the ladder with at least one hand or take precautions if this is not possible.
- Nigdy nie stawaj na drążku podpierającym drabinę.
- Nigdy nie przesuwaj drabiny, gdy ktoś na niej stoi.
- Nie używaj drabiny do tyłu ani do góry nogami. Na drabinę jednostopniową należy wchodzić tylko z jednej strony. Nigdy nie stawaj na tylnym stojaku! Strona do wchodzenia jest oznaczona poziomymi stopniami.

4. Dodatkowe wskazówki dotyczące bezpieczeństwa podczas korzystania z drabiny

- Nie noś luźnej odzieży ani biżuterii. Mogą one zaczepić się podczas wchodzenia lub schodzenia po drabinie, stwarzając zagrożenie upadkiem.
- Regularnie sprawdzaj, czy stopki nie są zużyte: zużyte stopki mogą uszkodzić podłogę lub spowodować poślizg drabiny.
- W trosce o własne bezpieczeństwo należy używać wyłącznie akcesoriów i narzędzi zalecanych przez producenta.
- Pod drabiną nie należy umieszczać narzędzi ani innego sprzętu, na który można spaść.
- Drabinę cięższą niż 25 kg należy zawsze podnosić w dwie osoby.

5. Instalacja i naprawa części zamiennych

Części zamienne dostarczone przez producenta muszą być zamontowane we właściwym produkcie w taki sam sposób, jak część wymieniana. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody

spowodowane nieprawidłowym montażem
i/lub naprawą.

Uso sicuro della scaletta

Prima di utilizzare la scala, leggere attentamente queste istruzioni! Conservare il manuale per riferimenti futuri. Osservare anche le istruzioni/pittogrammi riportati sul prodotto stesso.

1. Prima dell'uso

- Siate sempre vigili. Non salire sulla scaletta quando si è sotto l'effetto di alcol, droghe o sostanze che possono compromettere la capacità di reazione.
- Quando si trasporta la scaletta, assicurarsi che sia piegata e adeguatamente sostenuta e fissata.
- Al momento del ricevimento e prima di ogni utilizzo, verificare lo stato e il funzionamento di tutte le parti della scaletta e controllare che tutte le parti (compresi i piedi e i tappi) siano presenti.
- Prima dell'uso, controllare ogni volta che non vi siano difetti come deformazioni e usura.
- Assicurarsi che la scala sia adatta all'uso previsto. Utilizzare la scala solo per l'uso previsto.
- Non utilizzare la scaletta come impalcatura o trabattello ecc. Utilizzare la scaletta solo in posizione libera.
- Non salire su una scaletta appoggiata a una parete.
- Non utilizzare mai una scaletta danneggiata o rotta. Non sono ammesse riparazioni temporanee. Far riparare eventuali danni alla scaletta il prima possibile, almeno prima dell'uso successivo, da un esperto del settore.
- Mantenere il più possibile la scaletta libera da impurità come vernice bagnata, fango, neve e olio.
- Eseguire un'analisi dei rischi prima dell'uso, se richiesto da leggi e regolamenti locali o nazionali.
- Mantenere la scala a gradini in conformità alle norme.
- Distruggere una scaletta rotta, usurata o irrimediabilmente danneggiata.

2. Posizionamento e/o montaggio della scaletta

- Prima dell'uso, verificare che la scaletta sia completamente dispiegata.
- Questo viene garantito sulle scale a gradini bloccando il pianerottolo e/o dispiegando un dispositivo di sicurezza a pressione (tra la parte anteriore e posteriore della scala a gradini).
- Posizionare sempre la scaletta su una superficie solida, stabile, orizzontale e non scivolosa che non permetta ai piedi della scaletta di affondare o scivolare. Non collocare la scaletta su tavoli, scatole, casse e altre superfici instabili come terreni fangosi e sabbia sciolta.
- Una scaletta non deve mai essere spostata stando in piedi su un gradino o da una posizione più alta della piattaforma della scala.
- Prendere ulteriori precauzioni quando la scaletta deve essere posizionata davanti a una porta, a una finestra aperta o in un passaggio, ecc. Non permettere alle persone di camminare sopra o sotto la scaletta.
- Non collocare mai la scaletta in alluminio a una distanza di 2,5 m da parti elettriche sotto tensione non isolate di impianti e reti a bassa tensione.
- Fare attenzione agli utensili elettrici. Le scale a gradini in alluminio conducono corrente elettrica. Prendere sempre le dovute precauzioni per evitare che un cavo sotto tensione rimanga intrappolato o impigliato quando si sale, si sposta o si sposta la scala. Verificare preventivamente che il cavo elettrico degli attrezzi non sia danneggiato.
- La scaletta deve sempre poggiare sui piedi e non sul gradino.
- Posizionare sempre una scaletta il più vicino possibile al lavoro.

3. Uso della scaletta

- Non caricare una scaletta oltre i 150 kg (=persona che sale sulla scaletta, compresi gli eventuali "bagagli").

- Durante il lavoro, stare sempre con due piedi su un gradino della scaletta. Non stare mai con un piede sulla scaletta e l'altro, ad esempio, sul telaio di una finestra. Non allungare o sporgersi troppo di lato mentre si lavora sulla scaletta (massimo 1 braccio di lunghezza). Allontanando il baricentro dal centro della scaletta, questa potrebbe diventare instabile e cadere (regola generale: tenere l'ombelico tra i montanti della scaletta). Se necessario, spostate la scaletta un po' più spesso.
- Non utilizzare la scaletta come mezzo di accesso a un altro livello (superiore).
- Non salire mai su una scaletta senza una barra di sostegno più alta del 3° gradino dalla cima.
- La scaletta deve essere utilizzata solo per lavori leggeri e di breve durata.
- Se esiste una possibilità insormontabile di contatto elettrico diretto, non utilizzare questa scaletta!
- Non utilizzare la scaletta all'aperto in presenza di vento forte (a partire da forza 6) o di altre condizioni atmosferiche avverse.
- Non lasciate mai una scala incustodita. Pensare ai bambini che giocano.
- Se possibile, chiudere le finestre e le porte (non le uscite di emergenza) nell'area di lavoro immediata.
- Salire sulla scaletta con non più di una mano libera. Durante la salita/discesa, tenere saldamente la scaletta. Rivolgersi sempre verso la scaletta.
- Non utilizzare la scaletta come ponte (di lavoro).
- Indossare calzature adeguate per evitare scivolamenti e/o urti dolorosi.
- Non stare in piedi su una scaletta per lunghi periodi di tempo senza una regolare ternità. Ricordate che la stanchezza è un rischio.
- Gli attrezzi utilizzati sulla scaletta devono essere leggeri e maneggevoli.
- Evitare i lavori che esercitano una pressione laterale sulla scaletta, come la perforazione di rocce dure. Ciò potrebbe causare il ribaltamento della scaletta.

- Durante il lavoro, tenere la scaletta con almeno una mano o adottare misure di sicurezza se ciò non è possibile.
- Non salire sulla scaletta con più di una persona.
- Non stare mai in piedi sulla barra di supporto della scaletta.
- Non spostare mai la scaletta mentre qualcuno è in piedi.
- Non utilizzare una scaletta al contrario o capovolta. Salite su una scaletta a un solo gradino solo da un lato. Non salire mai sul ripiano posteriore! Il lato di salita è identificato dai gradini orizzontali.

4. Ulteriori consigli di sicurezza per l'uso della scaletta

- Non indossare abiti larghi o gioielli. Questi possono impigliarsi durante la salita o la discesa dalla scaletta, creando un rischio di caduta.
- Controllare regolarmente che i piedini non siano usurati: i piedini usurati possono danneggiare il pavimento o far scivolare la scaletta.
- Nell'interesse della sicurezza personale, utilizzare solo gli accessori o gli strumenti raccomandati dal produttore.
- Non collocare sotto la scaletta attrezzi o altre apparecchiature che possano far cadere.
- Sollevare sempre la scaletta di peso superiore a 25 kg con due persone.

5. Installazione e o riparazione di parti di ricambio

Le parti di ricambio fornite dal produttore devono essere montate sul prodotto corretto nello stesso modo del pezzo sostituito. Il produttore non è responsabile dei danni causati da un montaggio e/o una riparazione non corretti.

2 YEAR WARRANTY

Questo prodotto è garantito per 2 anni

Gentile Cliente, se per una qualche ragione il prodotto non funziona, La invitiamo a mettersi in contatto con il nostro Centro Assistenza Clienti. Si accerti di avere la ricevuta originale dell'acquisto. La garanzia copre tutti i difetti di fabbricazione o di materiale in questo prodotto Batavia per un periodo di 2 anni dalla data di acquisto. La garanzia non copre malfunzionamenti o difetti derivanti da uso inappropriato, improprio, da modifiche o riparazioni.

Este producto tiene dos años de garantía

Estimado cliente: si por cualquier razón este producto no funciona, póngase en contacto con nuestro Centro de Atención al Cliente. Asegúrese de tener a mano la factura de compra original. Esta garantía cubre todos los defectos de mano de obra o materiales de este producto de Batavia por un período de dos años a partir de la fecha de compra. La garantía no cubre ningún mal funcionamiento o defectos resultantes del mal uso, negligencia, alteración o reparación.

Este produto tem uma garantia de 2 anos

Estimado Cliente, se, por qualquer motivo, este produto não estiver a funcionar devidamente, contacte o nosso Centro de Apoio ao Cliente. Certifique-se de que possui a prova de compra original. Esta garantia cobre todos os defeitos de fabrico ou materiais do produto Batavia durante um período de dois anos, a contar da data de compra. A garantia não cobre quaisquer avarias ou defeitos resultantes de um uso indevido, negligência, modificações ou reparações.

Produkt posiada 2-letnią gwarancję.

Szanowny Kliencie! Jeśli z jakiegokolwiek powodu niniejszy produkt nie działa, prosimy skontaktować się z naszym Centrum obsługi serwisowej. Upewnij się, że posiadasz oryginalny dowód zakupu. Niniejsza gwarancja obejmuje wszystkie wady produkcyjne i materiałowe w produktach Batavia przez okres dwóch lat od daty zakupu. Gwarancja nie obejmuje żadnych usterek lub uszkodzeń wynikających z nieprawidłowego użycia, zaniedbania, modyfikacji lub naprawy.

Europe / Europa / L'Europe / أوروبا

Customer Service / Kunden-Service / Service clientèle /
Klantenservice / Servizio clienti / Servicio de atención al cliente /
Serviço ao cliente / Obsługa Klienta / عمالمة خدمة

✉ service@batavia.eu

Monday till Friday / Lundi jusqu'à Vendredi / Maandag t/m vrijdag /
Dal lunedì al venerdì / De lunes a viernes / Segunda a sexta-
feira / Od poniedziałku do piątku / يوم الإثنين إلى يوم الجمعة
08.00 – 17.00

☎ (DE) 0800 664 7740
☎ (EUR) 00800 664 774 00



www.bataviapower.com

2 YEAR WARRANTY

This product has got a 2 year warranty

Dear Client, if for any reason this product is not working, please ensure you contact our Client Service Centre. Ensure you have your original receipt of purchase. This warranty covers all defects in workmanship or materials in this Batavia product for a two year period from the date of purchase. The warranty does not cover any malfunction, or defect resulting from misuse, neglect, alteration, or repair.

Dieses Produkt hat 2 Jahre Garantie

Sehr geehrter Kunde, unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte dieses Gerät nicht einwandfrei sein, so wenden Sie sich bitte immer zuerst an unseren Kunden-Service. Bitte bewahren Sie unbedingt den Kaufbeleg auf. Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler. Ausgeschlossen sind Mängel die durch häufigen Gebrauch, missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung oder Gewalteinwirkung verursacht worden sind.

Ce produit a 2 ans de garantie

Cher client, Si pour une raison quelconque, ce produit ne fonctionne pas, veuillez contacter notre Centre de service après-vente. Conservez le bon d'achat original. Cette garantie couvre tous les défauts de matériau et de main d'œuvre constatés sur ce produit Batavia pendant une période de deux ans à compter de la date d'achat. Les défauts de fonctionnement et autres résultant d'abus ou de mauvais emploi, de négligence, de modifications ou réparations non autorisées sont exclus de la garantie.

Dit product heeft 2 jaar garantie

Geachte klant, onze producten ondergaan een streng kwaliteitscontrole proces. Wanneer dit product niet correct functioneert, wend u zich alstublieft altijd eerst tot onze klantenservice. Bewaar altijd uw aankoopbewijs. De garantieservice is alleen van toepassing op materiaal- of productiefouten. Uitgesloten zijn gebreken veroorzaakt door intensief gebruik, misbruik en incorrecte behandeling of extern geweld.

Europe / Europa / L'Europe / أوروبا

Customer Service / Kunden-Service / Service clientèle /

Klantenservice / Servizio clienti / Servicio de atención al cliente /

Serviço ao cliente / Obsluga klienta / عمال عمال دم دخ

✉ **service@batavia.eu**

Monday till Friday / Lundi jusqu'à Vendredi / Maandag t/m vrijdag /

Dal lunedì al venerdì / De lunes a viernes / Segunda a sexta-

feira / Od poniedziałku do piątku / يوم الإثنين إلى يوم السبت /

08.00 – 17.00

☎ (DE) **0800 664 7740**

☎ (EUR) **00800 664 774 00**



www.bataviapower.com